

Chambre des Représentants

SESSION 1956-1957.

13 NOVEMBRE 1956.

BUDGET

du Ministère du Travail
et de la Prévoyance Sociale
pour l'exercice 1957.

AMENDEMENTS
PRÉSENTÉS PAR LE GOUVERNEMENT.

*A Monsieur le Président
de la Chambre des Représentants.*

Bruxelles, le 12 novembre 1956

MONSIEUR LE PRÉSIDENT,

J'ai l'honneur de vous transmettre une note relative à des amendements que M. le Ministre du Travail et de la Prévoyance Sociale propose d'apporter au projet de budget de son Département pour l'exercice 1957.

Ils se traduisent par une diminution de 14 460 000 francs.

En suite de ces amendements, ledit projet de budget s'élèvera à la somme de 6 130 198 000 francs.

Agréez, je vous prie, Monsieur le Président, l'assurance de ma haute considération.

Le Ministre des Finances.
H. LIEBAERT.

Voir :

4-XVIII (1956-1957) :

- N° 1: Budget.
- N° 2: Amendements.

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1956-1957.

13 NOVEMBER 1956.

BEGROTING

van het Ministerie van Arbeid
en Sociale Voorzorg
voor het dienstjaar 1957.

AMENDEMENTEN
VOORGESTELD DOOR DE REGERING.

*Aan de heer Voorzitter
van de Kamer der Volksvertegenwoordigers.*

Brussel, 12 november 1956.

MIJNHEER DE VOORZITTER,

Ik heb de eer U een nota over te maken aangaande amendementen die de Heer Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg voorstelt aan te brengen bij het begrotingsontwerp van zijn Departement voor het dienstjaar 1957.

Zij geven aanleiding tot een vermindering van 14 460 000 frank.

Ingevolge deze amendementen zal het begrotingsontwerp de som van 6 130 198 000 frank belopen.

Gelieve, Mijnheer de Voorzitter, de betuiging mijner hoogachting te aanvaarden.

De Minister van Financiën.
H. LIEBAERT.

Zie :

4-XVIII (1956-1957) :

- N° 1: Begroting.
- N° 2: Amendementen.

TABLEAU.

CHAPITRE I.

DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.

Art. 3-1. — Administration centrale.

Ramener le crédit à :

« 78 218 000 francs ».

(Diminution de 600 000 francs.)

Art. 3-2. — Services extérieurs.

Ramener le crédit à :

« 42 723 000 francs ».

(Diminution de 400 000 francs.)

Art. 9-1. Administration centrale.

Ramener le crédit à :

« 2 000 000 de francs ».

(Diminution de 100 000 francs.)

Art. 9-2. — Services extérieurs.

Ramener le crédit à :

« 2 740 000 francs ».

(Diminution de 150 000 francs.)

Art. 10-1. — Administration centrale.

Ramener le crédit à :

« 4 165 000 francs ».

(Diminution de 50 000 francs.)

Art. 10-2. — Services extérieurs.

Ramener le crédit à :

« 6 300 000 francs ».

(Diminution de 175 000 francs.)

Art. 11. — Publications effectuées par le Département.

Ramener le crédit à :

« 2 735 000 francs ».

(Diminution de 150 000 francs.)

Art. 12-2. — Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures.

Ramener le crédit à :

« 2 550 000 francs ».

(Diminution de 150 000 francs.)

TABEL.

HOOFDSTUK I.

UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.

Art. 3-1. — Hoofdbestuur.

Het krediet terug te brengen tot :

« 78 218 000 frank ».

(Vermindering van 600 000 frank.)

Art. 3-2. — Buitendiensten.

Het krediet terug te brengen tot :

« 42 723 000 frank ».

(Vermindering van 400 000 frank.)

Art. 9-1. — Hoofdbestuur.

Het krediet terug te brengen tot :

« 2 000 000 frank ».

(Vermindering van 100 000 frank.)

Art. 9-2. — Buitendiensten.

Het krediet terug te brengen tot :

« 2 740 000 frank ».

(Vermindering van 150 000 frank.)

Art. 10-1. — Hoofdbestuur.

Het krediet terug te brengen tot :

« 4 165 000 frank ».

(Vermindering van 50 000 frank.)

Art. 10-2. — Buitendiensten.

Het krediet terug te brengen tot :

« 6 300 000 frank ».

(Vermindering van 175 000 frank.)

Art. 11. — Door het Departement uitgevoerde publicaties.

Het krediet terug te brengen tot :

« 2 735 000 frank ».

(Vermindering van 150 000 frank.)

Art. 12-2. — Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen.

Het krediet terug te brengen tot :

« 2 550 000 frank ».

(Vermindering van 150 000 frank.)

Art. 12-3. — Machines de bureau : acquisitions, locations.

Ramener le crédit à :

« 800 000 francs ».

(Diminution de 30 000 francs.)

Art. 14-1. — Administration centrale.

Ramener le crédit à :

« 3 400 000 francs ».

(Diminution de 400 000 francs.)

Art. 14-2. — Services extérieurs.

Ramener le crédit à :

« 5 100 000 francs ».

(Diminution de 480 000 francs.)

Art. 15. — Dépenses de formation professionnelle.

Ramener le crédit à :

« 46 000 francs ».

(Diminution de 4 000 francs.)

Art. 16. — Contentieux résultant de l'activité administrative du Département.

Ramener le crédit à :

« 120 000 francs ».

(Diminution de 10 000 francs.)

Art. 17-1. — Service national de prothèse.

Ramener le crédit à :

« 13 000 francs ».

(Diminution de 7 000 francs.)

Art. 17-2. — Dépenses généralement quelconques relatives au Comité pour l'organisation de l'industrie diamantaire.

Ramener le crédit à :

« 370 000 francs ».

(Diminution de 28 000 francs.)

Art. 17-3. — Dépenses imprévues non libellées au budget.

Ramener le crédit à :

« 14 000 francs ».

(Diminution de 1 000 francs.)

Art. 18-1. — Services permanents.

Ramener le crédit à :

« 870 000 francs ».

(Diminution de 550 000 francs.)

Art. 12-3. — Bureau machines : aanschaffen, huren.

Het krediet terug te brengen tot :

« 800 000 frank ».

(Vermindering van 30 000 frank.)

Art. 14-1. — Hoofdbestuur.

Het krediet terug te brengen tot :

« 3 400 000 frank ».

(Vermindering van 400 000 frank.)

Art. 14-2. — Buitendiensten.

Het krediet terug te brengen tot :

« 5 100 000 frank ».

(Vermindering van 480 000 frank.)

Art. 15. — Uitgaven voor beroepsscholing.

Het krediet terug te brengen tot :

« 46 000 frank ».

(Vermindering van 4 000 frank.)

Art. 16. — Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement.

Het krediet terug te brengen tot :

« 120 000 frank ».

(Vermindering van 10 000 frank.)

Art. 17-1. — Nationale Dienst voor kunstledematen.

Het krediet terug te brengen tot :

« 13 000 frank ».

(Vermindering van 7 000 frank.)

Art. 17-2. — Allerhande uitgaven betreffende het Comité voor de organisatie van de diamantnijverheid.

Het krediet terug te brengen tot :

« 370 000 frank ».

(Vermindering van 28 000 frank.)

Art. 17-3. — Onvoorziene uitgaven niet bijzonder vermeld in de begroting.

Het krediet terug te brengen tot :

« 14 000 frank ».

(Vermindering van 1 000 frank.)

Art. 18-1. — Vaste diensten.

Het krediet terug te brengen tot :

« 870 000 frank ».

(Vermindering van 550 000 frank.)

Art. 19-1. — Acquisitions et reliures d'ouvrages.

Ramener le crédit à :

« 200 000 francs ».

(Diminution de 100 000 francs.)

Art. 19-2. — Remise en état de locaux occupés par les services du Département.

Ramener le crédit à :

« 250 000 francs ».

(Diminution de 250 000 francs.)

CHAPITRE II. SUBVENTIONS.

Art. 21-2. — Institutions de placement gratuit agréées.

Ramener le crédit à :

« 650 000 francs ».

(Diminution de 350 000 francs.)

Art. 21-3. — Subside à titre d'encouragement à l'Association belge pour le Progrès social.

Ramener le crédit à :

« 85 000 francs ».

(Diminution de 15 000 francs.)

Art. 21-17. — Rentes aux accidentés du travail dans les territoires d'Eupen-Malmedy et Saint-Vith. Appareils orthopédiques, etc.

Ramener le crédit à :

« 23 000 francs ».

(Diminution de 15 000 francs.)

Art. 21-18. — Œuvre nationale des orphelins des victimes du travail.

Ramener le crédit à :

« 15 453 000 francs ».

(Diminution de 1 000 000 de francs.)

Art. 21-20. — Garantie de l'Etat à la Caisse commune de la pêche maritime.

Supprimer ce crédit.

(Diminution de 2 000 000 de francs.)

Art. 21-21. — « Pool » (réserve) des marins du commerce.

Ramener le crédit à :

« 4 668 000 francs ».

(Diminution de 500 000 francs.)

Art. 19-1. — Aankoop en inbinding van werken.

Het krediet terug te brengen tot :

« 200 000 frank ».

(Vermindering van 100 000 frank.)

Art. 19-2. — Herstelling van door de diensten van het Departement betrokken lokalen.

Het krediet terug te brengen tot :

« 250 000 frank ».

(Vermindering van 250 000 frank.)

HOOFDSTUK II. TOELAGEN.

Art. 21-2. — Aangenomen instellingen voor kosteloze arbeidsbemiddeling.

Het krediet terug te brengen tot :

« 650 000 frank ».

(Vermindering van 350 000 frank.)

Art. 21-3. — Toelage ter aanmoediging aan de Belgische Vereniging voor Maatschappelijke Vooruitgang.

Het krediet terug te brengen tot :

« 85 000 frank ».

(Vermindering van 15 000 frank.)

Art. 21-17. — Rente aan de door arbeidsongevallen getroffen in de gebiedsdelen Eupen-Malmedy en Sankt-Vith. Orthopedische toestellen, enz.

Het krediet terug te brengen tot :

« 23 000 frank ».

(Vermindering van 15 000 frank.)

Art. 21-18. — Nationaal werk voor de wezen van de slachtoffers van arbeidsongevallen.

Het krediet terug te brengen tot :

« 15 453 000 frank ».

(Vermindering van 1 000 000 frank.)

Art. 21-20. — Waarborg van de Staat aan de Gemeenschappelijke Kas voor zeevisserij.

Dit krediet schrappen.

(Vermindering van 2 000 000 frank.)

Art. 21-21. — « Pool » (reserve) van de zeelieden ter koopvaardij.

Het krediet terug te brengen tot :

« 4 668 000 frank ».

(Vermindering van 500 000 frank.)

Art. 21-25. — Subvention à l'Institut d'assurance contre l'invalidité des ouvriers, à Malmédy (en liquidation), en vue du paiement des rentes d'invalidité, etc.

Ramener le crédit à :

« 500 000 francs ».

(Diminution de 1 000 000 de francs.)

Art. 24-2. — Subside aux expositions nationales du travail, etc.

Ramener le crédit à :

« 2 100 000 francs ».

(Diminution de 500 000 francs.)

Art. 24-4. — Subside à titre d'encouragement à l'association sans but lucratif « Ecole centrale belge des assurances sociales ».

Ramener le crédit à :

« 55 000 francs ».

(Diminution de 5 000 francs.)

Art. 24-5. — Subvention à l'A.S.B.L. « Centre d'initiation pour réfugiés et étrangers » (Aide sociale aux travailleurs étrangers).

Ramener le crédit à :

« 510 000 francs ».

(Diminution de 90 000 francs.)

Art. 25-2. — Subsidés aux Comités organisateurs du II^e Congrès international de droit social et du II^e Congrès mondial de prévention contre les accidents du travail.

Ramener le crédit à :

« 1 350 000 francs ».

(Diminution de 150 000 francs.)

Art. 28-8. — Paiement à l'intervention de l'Office national du placement et du chômage des primes revenant aux ouvriers qui s'embauchent pour le travail du fond de la mine.

Ramener le crédit à :

« 17 000 000 de francs ».

(Diminution de 3 500 000 francs.)

Art. 28-11. — Dépenses d'activité fonctionnelle du Commissariat général à la promotion du travail.

Ramener le crédit à :

« 900 000 francs ».

(Diminution de 100 000 francs.)

Art. 21-25. — Toelage aan de Verzekeringsinstelling tegen invaliditeit van de arbeiders, te Malmédy (in vereffening) met het oog op de betaling der invaliditeitsrenten, enz.

Het krediet terug te brengen tot :

« 500 000 frank ».

(Vermindering van 1 000 000 frank.)

Art. 24-2. — Toelage aan de nationale arbeidstentoonstellingen, enz.

Het krediet terug te brengen tot :

« 2 100 000 frank ».

(Vermindering van 500 000 frank.)

Art. 24-4. — Toelage tot aanmoediging aan de vereniging zonder winstoogmerk « Belgische Middel-school voor sociale verzekeringen ».

Het krediet terug te brengen tot :

« 55 000 frank ».

(Vermindering van 5 000 frank.)

Art. 24-5. — Toelage aan de V.Z.W.O. « Voorlichtingscentrum voor vluchtelingen en vreemdelingen » (Maatschappelijke hulp aan de vreemde arbeiders).

Het krediet terug te brengen tot :

« 510 000 frank ».

(Vermindering van 90 000 frank.)

Art. 25-2. — Subsidien aan de inrichtingscomité's van het II^e Internationaal Congres voor sociaal recht en van het II^e Wereldcongres ter voorkoming van arbeidsongevallen.

Het krediet terug te brengen tot :

« 1 350 000 frank ».

(Vermindering van 150 000 frank.)

Art. 28-8. — Betaling door tussenkomst van de Rijksdienst voor Arbeidsbemiddeling en Werkloosheid van de premien, toekomend aan de arbeiders, die zich voor ondergrondse mijnarbeid laten aanwerven.

Het krediet terug te brengen tot :

« 17 000 000 frank ».

(Vermindering van 3 500 000 frank.)

Art. 28-11. — Functionele werkingsuitgaven van het Algemeen Commissariaat tot bevordering van de arbeid.

Het krediet terug te brengen tot :

« 900 000 frank ».

(Vermindering van 100 000 frank.)

Art. 28-12. — Organisation de la propagande pour la sécurité, l'hygiène et l'embellissement des lieux de travail.

Ramener le crédit à :

« 4 250 000 francs ».

(Diminution de 700 000 francs.)

Art. 29-1. — Allocation temporaire aux travailleurs frontaliers établis en Belgique et occupés à l'étranger, contribution de l'Etat.

Ramener le crédit à :

« 700 000 francs ».

(Diminution de 500 000 francs.)

Art. 29-2. — Avance provisionnelle à octroyer aux victimes d'accidents du travail survenus en Allemagne avant 1940 et durant l'occupation ennemie dans les communes de l'Est rattachées au Reich pendant la période 1940 à 1944.

Ramener le crédit à :

« 100 000 francs ».

(Diminution de 400 000 francs.)

JUSTIFICATION.

Les réductions dont il s'agit ont été consenties dans le cadre des mesures générales prises par le Gouvernement en matière de politique des prix.

Art. 28-12. — Inrichting van de propaganda voor veiligheid, hygiëne en verfraaiing van de werkplaatsen.

Het krediet terug te brengen tot :

« 4 250 000 frank ».

(Vermindering van 700 000 frank.)

Art. 29-1. — Tijdelijke toelage aan de in België gevestigde en in het buitenland tewerkgestelde grensarbeiders, Rijksbijdrage.

Het krediet terug te brengen tot :

« 700 000 frank ».

(Vermindering van 500 000 frank.)

Art. 29-2. — Provisioneel voorschot te verlenen aan de slachtoffers van arbeidsongevallen, overkomen in Duitsland vóór 1940 en tijdens de vijandelijke bezetting in de gedurende de periode 1940 tot 1944 bij het Reich weder-aangehechte Oostelijke gemeenten.

Het krediet terug te brengen tot :

« 100 000 frank ».

(Vermindering van 400 000 frank.)

VERANTWOORDING.

De verminderings waarvan sprake werden toegestaan in het raam van de algemene maatregelen, welke door de Regering inzake prijzen-politiek werden getroffen.